

IC Recorder
Stručný návod k obsluze



ICD-PX333

4-449-566-22(1)



© 2013 Sony Corporation Printed in China

Děkujeme za zakoupení nového IC rekordéru Sony!

Tento stručný návod k obsluze vám poskytne pokyny k základním operacím s IC rekordérem. Obsah publikace si pečlivě přečtěte. Věříme, že nový IC rekordér Sony vám bude dobře sloužit.

Zkontrolujte dodané položky

- IC rekordér (1)
- Připojovací kabel USB (1)
- Stereo mikrofon s klipem (1)*
- Alkalické baterie LR03 (velikost AAA) (2)
- Aplikační software, Dragon NaturallySpeaking (DVD-ROM) (1)*
- Stručný návod k obsluze
- Aplikační software, Sound Organizer (instalační soubor uložený ve vestavěné paměti umožňuje instalaci do počítače).
- Příručka (soubor ve formátu HTML uložený ve vestavěné paměti lze snadno zkopírovat do počítače).
- * tento obsah se dodává s některými modely v určitých oblastech.

Volitelné příslušenství

- Elektretový kondenzátorový mikrofon ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS30P, ECM-CS3
- Dobíjecí baterie NH-AAA-B2EN, NH-AAA-B2KN
- Síťový adaptér USB AC-U50AG
- Kompaktní nabíječka a 2 kusy kvalitních univerzálních baterií velikosti AAA BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Poznámka

Některé modely či volitelné příslušenství nemusí být v závislosti na dané zemi či oblasti k dispozici.

Bezpečnostní opatření

Napájení
IC rekordér provozujte pouze při napětí 3,0 V nebo 2,4 V. Používejte dvě alkalické baterie LR03 (velikosti AAA) nebo dobíjecí baterie NH-AAA.

- Jestliže do IC rekordéru vnikne nějaký pevný předmět či tekutina, vyjměte baterie a před dalším používáním nechte přístroj zkontrolovat kvalifikovaným pracovníkem.

Bezpečnost
IC rekordér nepoužívejte při řízení automobilu, při jízdě na kole ani při obsluze žádných motorových vozidel.

V případě jakýchkoli dotazů či problémů s IC rekordérem se obraťte na nejbližšího prodejce Sony.

Manipulace

- IC rekordér nenechávejte v blízkosti zdrojů tepla ani na místech vystavených přímému slunečnímu záření, přílišné prašnosti či mechanickým rázům.

Kapacita (uživatelsky dostupná kapacita)2)**
4 GB (přibližně 3,60 GB = 3 865 470 566 bajtů)

*1 Malá část vestavěné paměti slouží pro správu souborů a není tedy k dispozici pro ukládání dat uživatelem.

**2 Při naformátování vestavěné paměti v IC rekordéru.

Rozměry (š/v/h) (bez vyčnívajících částí a ovládacích prvků) (JEITA)*3

Přibližně 37,5 mm × 114,0 mm × 20,9 mm

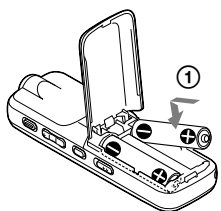
Hmotnost (JEITA)*3

Přibližně 74 g včetně dvou alkalických baterií LR03

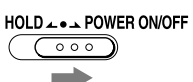
*3 Hodnota naměřená dle norem asociace JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Seznamte se s obsluhou IC rekordéru

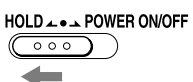
1. Zapnutí



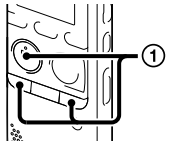
- 1 Posuňte a zvedněte víčko prostoru pro baterie a s dodržáním správné polaroty vložte baterie.
- 2 Zapněte napájení.



Zamezení náhodným operacím (HOLD)

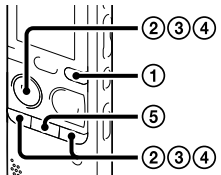


2. Nastavení data a času



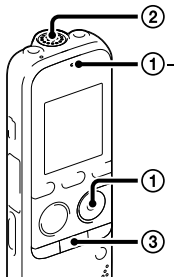
- 1 Stisknutím tlačítka **◀◀** nebo **▶▶** nastavte rok (poslední dvě číslice roku) a potom stiskněte tlačítko **▶ PLAY/STOP•ENTER**. Tento postup opakujte také při postupném nastavování měsíce, dne, hodin a minut.

3. Volba nabídky jazyka



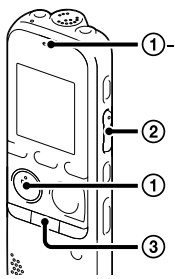
- 1 Stiskněte tlačítko DISP/MENU.
- 2 Stisknutím tlačítka **◀◀** nebo **▶▶** vyberte položku „Detail Menu“ a pak stiskněte tlačítko **▶ PLAY/STOP•ENTER**.
- 3 Stisknutím tlačítka **◀◀** nebo **▶▶** vyberte položku „Language“ a pak stiskněte tlačítko **▶ PLAY/STOP•ENTER**.
- 4 Stisknutím tlačítka **◀◀** nebo **▶▶** vyberte jazyk, který chcete používat na displeji, a pak stiskněte tlačítko **▶ PLAY/STOP•ENTER**.
- 5 Stisknutím tlačítka **■** (stop) se vraťte ke zobrazení režimu vypnutí.

4. Záznam



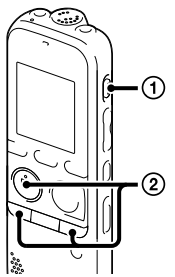
- ☞ Než začnete IC rekordér používat, ujistěte se, zda jste přesunuli přepínač HOLD•POWER ON/OFF směrem doprostřed a deaktivovali režim HOLD.
- 1 Stiskněte tlačítko **●REC/PAUSE**. Spustí se záznam, indikátor provozu (Ⓞ-A) oranžově zabliká a pak se rozsvítí červeně.
- ☞ Záznam můžete pozastavit stisknutím tlačítka **●REC/PAUSE**. Obnovení záznamu provedete opětovným stisknutím tlačítka **●REC/PAUSE**.
- 2 IC rekordér umístěte tak, aby byl vestavěný mikrofon nasměrován ke zdroji záznamu.
- 3 Stisknutím tlačítka **■** (stop) záznam vypnete. Zobrazí se animace „Accessing...“ a záznam se zastaví.

5. Poslech



- 1 Stiskněte tlačítko **▶ PLAY/STOP•ENTER**. Spustí se přehrávání a indikátor provozu (Ⓞ-A) se rozsvítí zeleně.
- 2 Stisknutím tlačítka VOL **-/+** nastavte hlasitost.
- 3 Stisknutím tlačítka **■** (stop) přehrávání vypnete.

6. Mazání



- Smazané soubory již není možné obnovit.
- 1 Stiskněte tlačítko ERASE. Na displeji se zobrazí hlášení „Erase?“ a odstraňovaný soubor se pro potvrzení přehraje.
- 2 Tlačítkem **◀◀** nebo **▶▶** Zvolte „YES“ a potom stiskněte tlačítko **▶ PLAY/STOP•ENTER**. Zobrazí se animace „Erasing...“ a vybraný soubor bude odstraněn.

Použití počítače

Instalace příručky do počítače

Nainstalujete-li z vestavěné paměti IC rekordéru do počítače příručku, můžete vyhledávat podrobné popisy činností a možná řešení pro případy výskytu chyb.

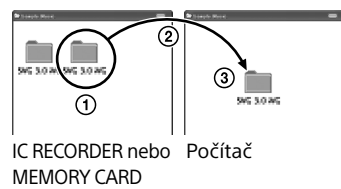
- 1 Konektor **•⇄** (USB) IC rekordéru připojte k portu USB zapnutého počítače dodaným připojovacím kabelem USB. Konektory kabelu zasuňte do portů až na doraz.
- 2 V systému Windows: Klepněte na ikonu [Počítač] (nebo [Tento počítač]) a poklepejte na položku [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS]. V systému Mac: Na ploše poklepejte na položku [IC RECORDER].
- 3 Nainstalujte příručku. V systému Windows: Poklepejte na soubor [Help_Guide_Installer] (nebo [Help_Guide_Installer.exe]). V systému Mac: Poklepejte na položku [Help_Guide_Installer_for_mac.app]. (verze 10.5.8 nebo novější) Pokračujte v instalaci podle pokynů zobrazených na obrazovce.
- 4 Po dokončení instalace poklepejte na ikonu [icdp33_ce_HelpGuide] umístěnou na ploše v systému Windows (nebo v aplikaci Finder systému Mac). Otevře se příručka. Příručku je rovněž možné zobrazit na následující webové stránce podpory zákazníků IC rekordérů společnosti Sony: <http://rd1.sony.net/help/icd/p33/ce/> Můžete si vybrat některý z následujících jazyků: angličtina, francouzština, němčina, španělština, nizozemština, italština, portugalština, švédština, maďarština, čeština, turečtina, polština, řečtina, ruština, ukrajinština.

Kopírování souborů z IC rekordéru do počítače

Soubory nebo složky můžete z IC rekordéru kopírovat do počítače a ukládat je.

- 1 IC rekordér připojte k počítači.
- 2 Zkopírujte soubory nebo složky, které chcete do počítače přenést. Složky a soubory, které chcete zkopírovat z umístění „IC RECORDER“ nebo „MEMORY CARD“, přetáhněte na místní disk počítače.

Kopírování souboru nebo složky (přetažením)



- 1 Klepněte a přidržte,
- 2 přetáhněte
- 3 a pusťte.

- 3 IC rekordér odpojte od počítače.

Instalace softwaru Sound Organizer

Software Sound Organizer nainstalujte do počítače.

Poznámka

Software Sound Organizer je kompatibilní pouze s počítači Windows. Není kompatibilní se systémy Mac.

☞ Při instalaci softwaru Sound Organizer se přihlaste k účtu s oprávněním správce.

- 1 Konektor **•⇄** (USB) IC rekordéru připojte k portu USB zapnutého počítače dodaným připojovacím kabelem USB. Konektory kabelu zasuňte do portů až na doraz.
- 2 Ujistěte se, zda byl IC rekordér správně rozpoznán. Při připojení IC rekordéru k počítači se na displeji IC rekordéru zobrazí hlášení „Connecting“.
- 3 Přejděte do nabídky [Start], klepněte na možnost [Počítač] (nebo [Tento počítač]) a potom poklepejte na položku [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].
- 4 Poklepejte na soubor [SoundOrganizerInstaller_V140] (nebo [SoundOrganizerInstaller_V140.exe]). Pokračujte podle pokynů zobrazených na obrazovce.
- 5 Nezapomeňte přijmout podmínky licenční smlouvy, vyberte [I accept the terms in the license agreement], a klepněte na tlačítko [Next].
- 6 Zobrazí se okno [Setup Type], vyberte možnost [Standard] nebo [Custom] a klepněte na tlačítko [Next]. Postupujte podle pokynů na obrazovce a jestliže jste zvolili možnost [Custom], upravte nastavení instalace.
- 7 Po zobrazení okna [Ready to Install the Program] klepněte na položku [Install]. Zahájí se instalace.
- 8 Po zobrazení okna [Sound Organizer has been installed successfully.] zaškrtněte možnost [Launch Sound Organizer Now] a klepněte na tlačítko [Finish]. **Poznámka** Po dokončení instalace softwaru Sound Organizer bude pravděpodobně třeba restartovat počítač.

Poznámka

Pokud formátujete vestavěnou paměť, budou z ní vymazána veškerá data. (Smazány budou rovněž příručka a software Sound Organizer.)

VAROVÁNÍ

Nevystavujte baterie (sadu baterií nebo přiložené baterie) na delší dobu nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni a apod.

UPOZORNĚNÍ

Pokud baterii nahradíte baterií nesprávného typu, hrozí riziko výbuchu. Použité baterie likvidujte dle pokynů.

Abyste zabránili případnému poškození sluchu, neposlouchejte hudbu při vysokých stupních hlasitosti po delší dobu.



Poznámka pro zákazníky: následující údaje platí jen pro zařízení prodávané v zemích, ve kterých platí direktivy Evropské unie.

Tento výrobek byl vyroben buď přímo nebo v zastoupení společností Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonskon. Žádosti týkající se technických požadavků na výrobky danými směrnicemi Evropské unie je třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záručních podmínek se obračte na adresy uvedené v servisních a záručních dokumentech.

Upozornění
Akumulátor





ICD-PX333

Yeni Sony IC kaydedicinize hoş geldiniz!

Bu Hızlı Başlatma Kılavuzu'nda IC kaydedicinin temel işlemleriyle ilgili talimatlar yer almaktadır. Lütfen belgeyi dikkatli şekilde okuyun. Yeni Sony IC kaydedicinizi keyifle kullanmanızı dileriz.

Aygitla birlikte verilen öğeleri kontrol edin.

- IC Kaydedici (1)
- USB bağlantı kablosu (1)
- Gömlek Klipsli Stereo Mikrofon (1)*
- LR03 (AAA boyutlu) alkali pil (2)
- Uygulama Yazılımı, Dragon NaturallySpeaking (DVD-ROM) (1)*
- Hızlı Başlatma Kılavuzu
- Uygulama Yazılımı, Sound Organizer (Bilgisayarınıza kurmanızı sağlayacak kurulum dosyası dahili bellektedir.)
- Yardım Kılavuzu (Bilgisayarınıza kolaylıkla kopyalayabilmeniz için dahili bellekteki HTML dosyası.)
- * bazı bölgelerdeki bazı modellerle birlikte verilir.

İsteğe bağlı aksesuarlar

- Elektret kondansatörlü mikrofon ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS30P, ECM-CS3
- Şarj edilebilir pil NH-AAA-B2EN, NH-AAA-B2KN
- USB AC adaptörü AC-U50AG
- Kompakt şarj cihazı ve 2 adet AAA Çok Kullanımlı Premium pil BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Not

Ülkeye veya bölgeye göre bazı modeller veya isteğe bağlı aksesuarlar bulunamayabilir.

Önlemler

Güçle ilgili

IC kaydediciyi 3,0 V veya 2,4 V ile çalıştırın. İki adet LR03 (AAA boyutlu) alkali pil ya da NH-AAA şarj edilebilir pil kullanın.

Güvenlikle ilgili

Araba sürerken, bisiklete binerken ya da herhangi bir motorlu taşıt kullanırken IC kaydediciyi çalıştırmayın.

Kullanımla ilgili

• IC kaydediciyi ısı kaynaklarının yanında veya doğrudan güneş ışığı altında, aşırı tozlu veya mekanik şok ortamlarında bırakmayın.

Kapasite (Kullanılabilir kapasite***)

4 GB (yaklaşık 3,60 GB = 3.865.470.566 Bayt)

*1 Dahili belleğin küçük bir bölümü dosya yönetimi için kullanılır ve bu nedenle kullanıcının kullanımına açık değildir.

**2 Dahili bellek, IC kaydedici kullanılarak biçimlendirildiğinde.

Boyutlar (g/y/d) (çıkıntılı kısımlar ve kumandalar hariç) (JEITA)**

Yaklaşık 37,5 mm × 114,0 mm × 20,9 mm

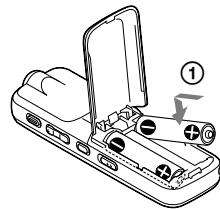
Ağırlık (JEITA)**

İki adet LR03 alkali pil de dahil olmak üzere, yaklaşık 74 g

**3 JEITA (Japonya Elektronik ve Bilgi Teknolojisi Endüstrileri Birliği)

Yeni IC kaydedicinizi deneyin

1. Gücü açın.



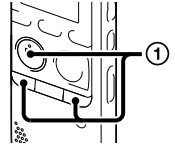
- 1 PİL bölmesi kapağını kaydırıp kaldırdıktan sonra pilleri pil kutupları doğru yöne bakacak şekilde yerleştirin.
- 2 Gücü açın.



Yanlışlıkla çalıştırmayı önlemek için (HOLD)

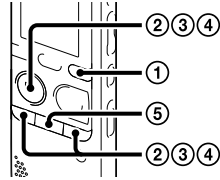


2. Tarihi ve saati ayarlayın.



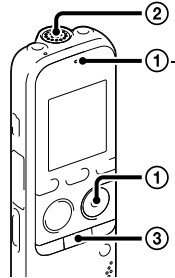
- 1 -I◀◀ veya ▶▶+ düğmelerini kullanarak yılı (yılın son iki hanesini) ayarlayıp ► PLAY/STOP•ENTER düğmesine basın. Sırasıyla ayı, günü, saati ve dakikayı ayarlamak için bu prosedürü tekrarlayın.

3. Menü dilini seçin.



- 1 DISP/MENU düğmesine basın.
- 2 -I◀◀ veya ▶▶+ düğmelerine basarak "Detail Menu"yü seçin ve daha sonra ► PLAY/STOP•ENTER düğmesine basın.
- 3 "Language" öğesini seçmek için -I◀◀ veya ▶▶+ düğmelerine bastıktan sonra ► PLAY/STOP•ENTER düğmesine basın.
- 4 Ekran penceresinde kullanmak istediğiniz dili seçmek için -I◀◀ veya ▶▶+ düğmelerine bastıktan sonra ► PLAY/STOP•ENTER düğmesine basın.
- 5 Durma modu ekranına geri dönmek için ■ (durdur) düğmesine basın.

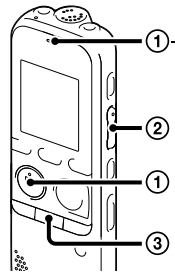
4. Kaydedin.



⚡ IC Kaydediciyi kullanmaya başlamadan önce aygıtı HOLD durumundan çıkarmak için HOLD•POWER ON/OFF anahtarını ortaya doğru kaydirdiğinizden emin olun.

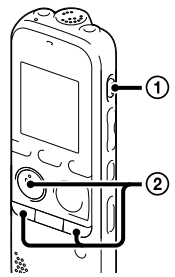
- 1 ●REC/PAUSE düğmesine basın. Kayıt başladıktan sonra çalışma göstergesi (1-A) önce turuncu renkte yanıp söner ve ardından kırmızı renkte yanar. ⚡ Kaydı duraklatmak için ●REC/PAUSE düğmesine basabilirsiniz. Kaydı yeniden başlatmak için ●REC/PAUSE düğmesine tekrar basın.
- 2 IC kaydediciyi, dahili mikrofon kaydedilecek kaynak yönüne bakacak şekilde yerleştirin.
- 3 Kaydı durdurmak için ■ (durdur) düğmesine basın. Ekranda "Accessing..." iletisi çıkar.

5. Dinleyin.



- 1 ► PLAY/STOP•ENTER düğmesine basın. Çalma başladıktan sonra çalışma göstergesi (1-A) yeşil renkte yanar.
- 2 Ses düzeyini VOL +/- düğmesiyle ayarlayın.
- 3 Çalma işlemini durdurmak için ■ (durdur) düğmesine basın.

6. Silin.



■ Bir dosya silindikten sonra tekrar geri alınamaz.

- 1 ERASE düğmesine basın. Ekranda "Erase?" sorusu çıkar ve silinecek olan dosya onaylamanız için çalınır.
- 2 -I◀◀ veya ▶▶+ düğmelerini kullanarak "YES"i seçip ► PLAY/STOP•ENTER düğmesine basın. Ekranda "Erasing..." iletisi çıkar ve seçilen dosya silinir.

Bilgisayarı Kullanma

Yardım kılavuzunu bilgisayarınıza kurma

IC kaydedicinin dahili belleğindeki yardım kılavuzunu bilgisayarınıza kurduktan sonra bu kılavuzda işlemlerle ilgili ayrıntılı bilgi ve karşılaştığınız bir sorunla ilgili olası çözümleri arayarak bulabilirsiniz.

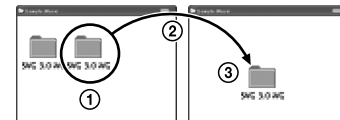
- 1 Ürünle birlikte verilen USB bağlantı kablosunu, her iki fiş sıkıca oturacak şekilde, konektörlere takarak IC kaydedicinin ◀- (USB) konektörünü, çalışır durumdaki bilgisayarınızın USB bağlantı noktasına bağlayın.
- 2 Windows'ta: [Bilgisayar] (veya [Bilgisayarım]) seçeneğine tıkladıktan sonra [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS] öğesine çift tıklayın. Mac'te: Masaüstündeki [IC RECORDER] öğesine çift tıklayın.
- 3 Yardım kılavuzunu kurun. Windows'ta: [Help_Guide_Installer] (veya [Help_Guide_Installer.exe]) öğesine çift tıklayın. Mac'te: [Help_Guide_Installer_for_mac.app] öğesine çift tıklayın. (v10.5.8 veya üzeri) Kurulumu devam etmek için ekranda çıkan talimatları uygulayın.
- 4 Kurulum tamamlandıktan sonra Windows masaüstündeki [icdp33_ce_HelpGuide] (veya Mac'te Finder) simgesine çift tıklayın. Yardım kılavuzu ekranda görünür. Yardım kılavuzuna Sony IC Kaydedicinin müşteri desteği ana sayfasından da ulaşabilirsiniz: <http://rd1.sony.net/help/icd/p33/ce/> Şu dilleri seçebilirsiniz: İngilizce, Fransızca, Almanca, İspanyolca, Hollandaca, İtalyanca, Portekizce, İsveççe, Macarca, Çekçe, Türkçe, Lehçe, Yunanca, Rusça, Ukraynaca.

IC kaydedicideki dosyaların bilgisayarınıza kopyalanması

Depolamak için klasörleri ve dosyaları IC kaydediciden bilgisayarınıza kopyalayabilirsiniz.

- 1 IC kaydediciyi bilgisayarınıza bağlayın.
- 2 Bilgisayarınıza aktarmak istediğiniz klasörleri veya dosyaları kopyalayın. "IC RECORDER" veya "MEMORY CARD" konumunda bulunan, kopyalamak istediğiniz dosya veya klasörleri sürükleyerek bilgisayarınızın sabit diskine bırakın.

Bir dosyayı veya klasörü kopyalamak için (Sürükleyip bırakın)



IC RECORDER veya Bilgisayarınız
MEMORY CARD

- 1 Tıklayıp tutun,
- 2 sürükleyin
- 3 ve daha sonra bırakın.

- 3 IC kaydedicinin bilgisayarınızla bağlantısını kesin.

Sound Organizer'ı Kurma

Sound Organizer'ı bilgisayarınıza kurun.

Not

Sound Organizer, yalnızca Windows bilgisayarlarla uyumludur. Mac ile uyumlu değildir.

⚡ Sound Organizer yazılımını kurarken yönetici haklarına sahip bir hesapla oturum açın.

- 1 Ürünle birlikte verilen USB bağlantı kablosunu, her iki fiş sıkıca oturacak şekilde, konektörlere takarak IC kaydedicinin ◀- (USB) konektörünü, çalışır durumdaki bilgisayarınızın USB bağlantı noktasına bağlayın.
- 2 IC kaydedicinin düzgün bir şekilde tanındığından emin olun. IC kaydedici bilgisayara bağlanırken, IC kaydedicinin ekran penceresinde "Connecting" iletisi görünür.
- 3 [Başlangıç] menüsüne gidip [Bilgisayar] (veya [Bilgisayarım]) öğesine tıkladıktan sonra [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS]'a çift tıklayın.
- 4 [SoundOrganizerInstaller_V140] (veya [SoundOrganizerInstaller_V140.exe]) öğesine çift tıklayın. Ekranda çıkan talimatları uygulayın.
- 5 Anlaşma koşullarını kabul edip [I accept the terms in the license agreement] öğesini seçtikten sonra [Next] öğesine tıklayın.
- 6 Ekranda [Setup Type] penceresi çıktıktan sonra [Standard] veya [Custom] öğesini seçip [Next] öğesine tıklayın. Ekranda verilen talimatları takip edin ve [Custom] öğesini seçtikten sonra kurulum ayarlarını yapın.
- 7 Ekranda [Ready to Install the Program] penceresi çıktığında [Install] öğesine tıklayın. Yükleme başlar.
- 8 Ekranda [Sound Organizer has been installed successfully.] penceresi çıktıktan sonra [Launch Sound Organizer Now] öğesini işaretleyip [Finish] öğesine tıklayın. ■ Not Sound Organizer yazılımını kurduktan sonra bilgisayarınızı yeniden başlatmanız gerekebilir.

Not

Dahili belleği biçimlendirirseniz, kayıtlı tüm veriler silinir. (Yardım Kılavuzu ve Sound Organizer yazılımı da silinecektir.)

UYARI

Pilleri (pil takımını veya takılı pilleri) güneş ışığı, ateş vb. yüksek ısı kaynaklarına uzun süre maruz bırakmayın.

DİKKAT

Yanlış tip pil kullanımı durumunda patlama riski. Kullanılmış pilleri yönergelere göre elden çıkarın.

Uygunluk beyanı, üretici firmanın yetkili kılımsı olduğu, Product Compliance Europe (PCE), Sony Deutschland GmbH tarafından yapılmaktadır.

Product Compliance Europe (PCE),
Sony Deutschland GmbH Hedelfinger Strasse 61,
70327 Stuttgart, Germany
Tel: (0)711-5858-0, Fax: (0)711-5858-488
URL of EU DoC Database: <http://www.compliance.sony.de/>

Üretici Firma:

Sony Corporation
1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

Türkiye İrtibat Numaraları:
Tel:0216-633 98 00
Faks:0216-632 70 30
email:bilgi@eu.sony.com

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

İTHALATÇI FIRMA

SONY EURASIA PAZARLAMA AŞ.

Onur Ofis Park Plaza İnkilap Mah. Üntel Sok. No:10 Ümraniye 34768/İstanbul Sony Bilgi ve Danışma Hattı: (212) 444 SONY (7669)

Olası duyma bozukluklarını önlemek için, uzun süre yüksek seste kullanmayın.



Dikkat

Pil

